

[Text]

d'en haut. Tout cela pour vous dire que j'ai passé une nuit épouvantable. Je comprends que cela ne vous regarde pas, mais tout de même. . .

Il est inutile de garder un service comme celui-là si on ne peut pas l'améliorer, et je sais très bien qu'on ne peut pas l'améliorer étant donné qu'on n'a pas de fonds. C'est un cercle vicieux. C'est le commentaire que je voulais faire là-dessus.

L'aéroport de Saint-Hubert est un autre point qui m'intéresse beaucoup. La dernière fois que vous êtes venu devant ce Comité, vous nous avez dit que vous étiez au courant qu'il y avait des tentatives en vue d'établir un service privé de passagers entre Saint-Hubert et certaines régions du pays. C'est en marche dans le comté. Les journaux ont pris cela en main. Ils disent maintenant que c'est la faute du gouvernement fédéral si les transporteurs ne vont pas s'installer à Saint-Hubert. Le gouvernement provincial va payer une partie de la route pour se rendre à l'aéroport; quant au reste, qui sera sur des terrains appartenant à Transports Canada, il devrait être payé par Transports Canada selon les journalistes, selon les transporteurs et selon tout le monde. J'aimerais savoir quel est votre point de vue là-dessus.

M. Bouchard: Le problème doit se régler au niveau du transporteur lui-même. Est-ce qu'il est effectivement intéressé à offrir le service? Je pense que c'est Toronto qui est visé dans le cas présent, soit le service entre Saint-Hubert et Toronto et. . .

Mme Venne: Et Ottawa.

M. Bouchard: Il s'agit de faire en sorte que les infrastructures, entre autres l'aérogare, soient accessibles, ce qui n'est pas le cas actuellement parce qu'il n'y a pas ce type de service. Je pense que l'entreprise est prête à construire l'aérogare.

Nous examinons la question des infrastructures routières. Les fonctionnaires du Ministère étudient cette chose, et on sera en mesure de donner une réponse bientôt.

Mr. Chadwick (Brampton—Malton): I would like to pursue the 3% figure that you have in respect to VIA Rail. When you use that 3% figure, I do not think you should use it without telling me how many people it is accessible to, or what percentage of people it is accessible to.

• 1000

Mr. Shortliffe: I am not sure I understood the question, sir.

Mr. Chadwick: You say 3% of Canadians are using VIA Rail, but if it is not accessible to people, it is not fair to say—

Mr. Bouchard: It is 3% of passengers using intercity transportation for moving between two cities.

[Translation]

There is no point in keeping a service like is unless it can be improved; I realize that it cannot be improved without funding. It is a vicious circle. That was my comment about train service.

The airport at Saint-Hubert is also of concern to me. The last time you appeared before the Committee, you told us that you knew of endeavours to establish private passenger service between Saint-Hubert and other parts of the country; these initiatives were underway in the riding. The newspapers got that news, and now people are saying that it is the federal government's fault that air carriers are not flocking to Saint-Hubert. The provincial government will assume part of the cost of the road leading to the airport. However, the newspapers, the air carriers and indeed everyone are saying that the remainder of the road will be on land belonging to Transport Canada and should be paid for by the Department. I would like to know your opinion on this situation.

Mr. Bouchard: This is a problem that must be settled directly with the air carrier. Is this company actually interested in providing this service? I think that in this case, the problem is at Toronto, if it is the service between Saint-Hubert, Toronto and. . .

Mrs. Venne: And Ottawa.

Mr. Bouchard: Since this type of service is not offered at the moment, infrastructures, including the air terminal, would have to be made available; I think the carrier involved is prepared to build an air terminal.

We are looking at the problem of road access. Officials from my Department are investigating the situation, and we will be able to provide a response shortly.

M. Chadwick (Brampton—Malton): J'aimerais parler du taux d'utilisation de 3 p. 100 des services VIA Rail. À mon avis, il est trompeur de citer ce chiffre sans référence au nombre de personnes qui ont accès à ce service.

M. Shortliffe: Je ne suis pas certain d'avoir compris la question, monsieur.

M. Chadwick: Vous dites que 3 p. 100 des Canadiens utilisent Via Rail, mais si ce service n'est pas accessible à la population il n'est pas juste de dire. . .

M. Bouchard: Trois pour cent des voyageurs utilisent le transport interurbain pour se déplacer entre deux villes.